

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

FRIDAY, 14 FEBRUARY 1992
No. 1992/32 (PART II)

VENDREDI 14 FEVRIER 1992
No. 1992/32 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Friday, 14 February 1992

Vendredi 14 février 1992

SECURITY COUNCIL

CONSEIL DE SECURITE

3.30 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room
Afternoon*	3052nd meeting	Security Council Chamber

15 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation
Après-midi*	3052e séance	Salle du Conseil de sécurité

* Following the adjournment of the consultations of the whole.

* A l'issue des consultations plénières.

GENERAL ASSEMBLY

STRENGTHENING OF THE COORDINATION OF
HUMANITARIAN EMERGENCY ASSISTANCE OF THE
UNITED NATIONS: MEETING OF POTENTIAL DONORS
FOR CONTRIBUTIONS TO THE CENTRAL EMERGENCY
REVOLVING FUND

ASSEMBLEE GENERALE

RENFORCEMENT DE LA COORDINATION DE
L'ASSISTANCE D'URGENCE HUMANITAIRE DES
NATIONS UNIES : REUNION DES DONATEURS
POTENTIELS AU FONDS CENTRAL DE
SECOURS AUTORENOUVELABLE

3 p.m.	open meeting	Conference Room 2
--------	--------------	----------------------

15 heures	séance publique	Salle de conférence 2
-----------	-----------------	--------------------------

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-sixth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1992/32 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES et l'APERÇU DES SEANCES de la quarante-sixième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1992/32 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

SPECIAL COMMITTEE ON THE CHARTER
OF THE UNITED NATIONS AND ON THE
STRENGTHENING OF THE ROLE OF THE ORGANIZATION

COMITE SPECIAL DE LA CHARTE DES NATIONS UNIES
ET DU RAFFERMISSEMENT D'UN RÔLE
DE L'ORGANISATION

10 a.m.	163rd meeting	Conference Room 1	10 heures	163e séance	Salle de conférence 1
---------	---------------	----------------------	-----------	-------------	--------------------------

WORKING GROUP

GROUPE DE TRAVAIL

Morning-* 1 p.m.	16th meeting (closed)	Conference Room 1	Matin* jusqu'à 13 heures	16e séance (privée)	Salle de conférence 1
---------------------	--------------------------	----------------------	-----------------------------	------------------------	--------------------------

* Following the adjournment of the 163rd meeting of the Special Committee.

* A l'issue de la 163e séance du Comité spécial.

COMMITTEE ON THE DEVELOPMENT AND
UTILIZATION OF NEW AND RENEWABLE
SOURCES OF ENERGY

COMITE POUR LA MISE EN VALEUR ET
L'UTILISATION DES SOURCES D'ENERGIE
NOUVELLES ET RENOUVELABLES

Sixth session

Sixième session

10 a.m.- 1 p.m.	8th meeting	Conference Room 4	10 heures à 13 heures	8e séance	Salle de conférence 4
3 p.m.- 6 p.m.	9th meeting	Conference Room 4	15 heures à 18 heures	9e séance	Salle de conférence 4

1. Provisional agenda for the seventh session of the Committee [8] (A/AC.218/1992/L.5)

1. Ordre du jour provisoire de la septième session du Comité [8] (A/AC.218/1992/L.5)

2. Adoption of the report of the Committee on its sixth session [9] (A/AC.218/1992/L.3 and Add.1 and 2)

2. Adoption du rapport du Comité sur les travaux de sa sixième session [9] (A/AC.218/1992/L.3 et Add.1 et 2)

3. Action on draft proposal A/AC.218/1992/L.4

3. Décision sur le projet de proposition A/AC.218/1992/L.4

4. Closure of the session

4. Clôture de la session

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE
AND BUDGETARY QUESTIONS

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS
ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10	10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
--------------------	----------------	-----------------------	--------------------------	---------------	---------------------------

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Development
Programme

GOVERNING COUNCIL

STANDING COMMITTEE FOR PROGRAMME
MATTERS

10 a.m.-
1 p.m. closed meeting Conference
Room 3

1. Future programme of work [6]
2. Adoption of the report of the Standing Committee for Programme Matters to the Governing Council [7] (DP/1992/SCPM/L.1 and addenda)

GOVERNING COUNCIL

Organizational meeting

3 p.m.-
4 p.m. 7th meeting Conference
Room 3

1. Adoption of decisions on the following items:

Rationalization of the work of the Governing Council
(DP/1992/L.10)

Arrangements for the Governing Council: venue (DP/
1992/L.8)

Matters relating to the work of the Governing Council in
1992 (DP/1992/L.3 (Annex))

2. Closure of the organizational meeting

Special session

4 p.m.-
6 p.m. 8th meeting Conference
Room 3

1. Adoption of decisions on the following items:

United Nations Development Programme Gulf Task
Force (DP/1992/L.6)

Net contributor status (DP/1992/L.7)

Assistance to Samoa (DP/1992/L.9)

Communications received from Estonia, Latvia, Lithuania,
Belarus and Ukraine

Human Development Report

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Programme des Nations Unies
pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION

COMITE PERMANENT CHARGE DES QUESTIONS
LIEES AUX PROGRAMMES

10 heures à
13 heures séance privée Salle de
conférence 3

1. Programme de travail futur [6]
2. Adoption du rapport du Comité permanent chargé des questions liées aux programmes [7] (DP/1992/SCPM/L.1 et additifs)

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Réunion d'organisation

15 heures à
16 heures 7e séance Salle de
conférence 3

1. Adoption des décisions sur les questions suivantes :

Rationalisation des travaux du Conseil d'administration
(DP/1992/L.10)

Arrangements concernant le Conseil d'administration :
lieu de réunion (DP/1992/L.8)

Questions relatives aux travaux du Conseil d'adminis-
tration en 1992 (DP/1992/L.3 (Annexe))

2. Clôture de la réunion d'organisation

Session extraordinaire

16 heures à
18 heures 8e séance Salle de
conférence 3

1. Adoption des décisions sur les questions suivantes :

Equipe de travail du Programme des Nations Unies pour
le Golfe (DP/1992/L.6)

Statut du contribuant net (DP/1992/L.7)

Assistance au Samoa (DP/1992/L.9)

Communications reçues de l'Estonie, de la Lettonie, de
la Lituanie, du Bélarus et de l'Ukraine

Rapport sur le développement humain

2. Recommendations of the Standing Committee for Programme Matters (DP/1992/SCPM/L.1/Add.8)

3. Closure of the session

2. Recommandations du Comité permanent chargé des questions liées aux programmes (DP/1992/SCPM/L.1/Add.8)

3. Clôture de la session

OTHER MEETINGS

GROUP OF 77 OF THE WHOLE (on transfer of technology)

10.30 a.m.-
1 p.m. closed meeting Room 3949

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 (on financial resources)

3 p.m.-
6 p.m. closed meeting Room 3949

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 655th meeting of the SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID will be held on Tuesday, 18 February 1992, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. The provisional agenda for the meeting will be as follows:

1. Adoption of the agenda
2. Election of the Bureau of the Special Committee
3. Election of the Chairmen of the Subcommittees
4. Other matters

...

The fifth session of the INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR A FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE will be held at United Nations Headquarters from 18 to 28 February 1992. The session will open on Tuesday, 18 February 1992, at 10.30 a.m. in Conference Room 4. The provisional agenda for the session is contained in document A/AC.237/16*.

* To be issued.

AUTRES REUNIONS

REUNION PLENIERE DU GROUPE 77 (sur le transfert de technologie)

10 h 30 à
13 heures réunion privée Bureau 3949

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 (sur les ressources financières)

15 heures à
18 heures réunion privée Bureau 3949

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

Le COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID tiendra sa 655e séance le mardi 18 février 1992 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour de la séance sera le suivant :

1. Adoption of the agenda
2. Election du bureau du Comité spécial
3. Election des présidents des Sous-Comités
4. Questions diverses

...

Le COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE NEGOCIATION D'UNE CONVENTION-CADRE SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES tiendra sa cinquième session du 18 au 28 février 1992 au Siège de l'ONU. La session s'ouvrira le mardi 18 février 1992 à 10 h 30 dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire de la session figure dans le document A/AC.237/16*.

* A paraître.

* * *

The DISARMAMENT COMMISSION will hold a meeting of the expanded Bureau to consider all matters related to its 1992 substantive session on Wednesday, 19 February 1992, at 3 p.m. in Conference Room A.

* * *

La COMMISSION DU DESARMEMENT tiendra une réunion du Bureau élargi pour examiner toutes les questions relatives à la session de fond de 1992 le mercredi 19 février 1992 à 15 heures dans la salle de conférence A.

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the STATES OF THE ZONE OF PEACE AND COOPERATION OF THE SOUTH ATLANTIC (to discuss the third high-level official meeting pursuant to resolution 46/19) on Tuesday, 18 February 1992, at 10.30 a.m. in Conference Room 8.

* * *

AUTRES REUNIONS

Les ETATS DE LA ZONE DE PAIX ET DE COOPERATION DE L'ATLANTIQUE SUD tiendra une réunion privée (pour discuter de la troisième réunion de représentants de haut-niveau conformément à la résolution 46/19) le mardi 18 février 1992 à 10 h 30 dans la salle de conférence 8.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

*Monday, 10 February 1992***United Nations Conference on
Trade and Development**Eighth session
Cartegena de Indias, Colombia

222nd plenary meeting

*Report of the Chairman of the Pre-Conference Meeting of Senior
Officials*

The Chairman of the Pre-Conference Meeting of Senior Officials, Mr. Thomas Ogada (Kenya), presented his report on the Meeting held on 6 and 7 February 1992 (TD/360) to consider and make recommendations on the procedural and organizational arrangements for the Conference.

Referring to paragraph 10 of the report, the Chairman stated that he had been informed by the coordinator for Group D that the fourth Vice-President from that Group would be Czechoslovakia.

Establishment of sessional bodies [3]

Acting on the recommendation of the Pre-Conference Meeting of Senior Officials, the Conference decided to establish one Main Committee and two Working Groups, as reflected in paragraphs 23 and 24 of the report of the Meeting (TD/360).

The Conference also approved the recommendations of the Senior Officials on the allocation of items on its agenda among the plenary, the Main Committee and the two Working Groups, as reflected in paragraphs 26 to 29 of the report.

Election of Vice-Presidents and the Rapporteur [4]

The Conference agreed that rule 58 of the rules of procedure concerning the procedures for the election of the Vice-Presidents and the Rapporteur be waived, and that the Conference declare the Vice-Presidents nominated by the Senior Officials and listed in paragraph 10 of the report of the Chairman elected.

The Conference also agreed that rule 65 be waived and the Mr. Werner Reichenbaum (Germany) be elected as Chairman of the Main Committee as recommended by the Senior Officials.

The Conference elected Mr. Hector Villaroel (Philippines) as Rapporteur of the Conference.

*Lundi 10 février 1992***Conférence des Nations Unies
pour le commerce et le développement**Huitième session
Cartegena de Indias (Colombie)

222e séance plénière

*Rapport du Président de la Réunion préalable de représentants
de haut niveau*

Le Président de la Réunion préalable de représentants de haut niveau, M. Thomas Ogada (Kenya), présente son rapport sur la Réunion tenue les 6 et 7 février 1992 (TD/360) pour examiner les arrangements de procédure et d'organisation et formuler des recommandations à leur sujet.

Le Président mentionne le paragraphe 10 du rapport et déclare que le coordonnateur pour le Groupe D l'a informé que le quatrième Vice-Président à choisir parmi les Etats de ce groupe sera la Tchécoslovaquie.

Création d'organes de session [3]

Sur la recommandation de la Réunion préalable de représentants de haut niveau, la Conférence décide de créer une grande commission et deux groupes de travail, comme indiqué aux paragraphes 23 et 24 du rapport de la Réunion (TD/360).

La Conférence approuve également les recommandations des représentants de haut niveau sur la répartition des questions inscrites à l'ordre du jour entre la plénière, la grande Commission et les deux Groupes de travail, comme indiqué aux paragraphes 26 à 29 du rapport.

Election des vice-présidents et du rapporteur [4]

La Conférence décide d'écarter l'article 58 du règlement intérieur concernant les procédures à suivre pour l'élection des vice-présidents et du rapport et de déclarer élus les Vice-Présidents nommés par les représentants de haut niveau et énumérés au paragraphe 10 du rapport.

La Conférence décide également d'écarter l'article 65 et d'élire M. Werner Reichenbaum (Allemagne) Président de la grande Commission comme recommandé par les représentants de haut niveau.

La Conférence élit M. Hector Villaroel (Philippines) Rapporteur de la Conférence.

Accordingly, the Bureau of the eighth session of the Conference was announced as follows:

President: Mr. José Manuel Santos (Colombia)

Vice-Presidents:

Group of 77:

African Group: Egypt, Ethiopia, Morocco, Namibia, Nigeria, Uganda, Zambia

Asian Group: Democratic People's Republic of Korea, Indonesia, Iran (Islamic Republic of), Jordan, Oman, Pakistan

Latin American and Caribbean Group: Brazil, Chile, Cuba, Jamaica, Peru, Venezuela

Group B: Italy, Japan, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Switzerland, United States of America

Group D: Bulgaria, Czechoslovakia, Poland, Russian Federation

China

Chairman of the Main Committee: Mr. Werner Reichenbaum (Germany)

Rapporteur of the Conference: Mr. Hector Villaroel (Philippines)

Credentials of representatives to the Conference [4]

(a) Appointment of the Credentials Committee

Acting on the recommendation of the Pre-Conference Meeting and in accordance with rule 14 of the rules of procedure, the Conference decided that the Credentials Committee would be composed of the same nine States as were appointed by the General Assembly to serve on the Credentials Committee at its forty-sixth session (Belgium (Chairman), Belize, Chile, China, Lesotho, Russian Federation, Singapore, Togo, United States of America).

Adoption of the agenda [6]

The Conference adopted the provisional agenda for its eighth session as contained in documents TD/353 and Add.1.

La composition du bureau de la huitième session de la Conférence est annoncée comme suit :

Président : M. José Manuel Santos (Colombie)

Vice-Présidents :

Groupe des 77 :

Groupe africain : Egypte, Ethiopie, Maroc, Namibie, Nigéria, Ouganda, Zambie

Groupe asiatique : Indonésie, Iran (République islamique d'Iran), Jordanie, Oman, Pakistan, République populaire démocratique de Corée

Groupe d'Amérique latine et des Caraïbes :

Brésil, Chili, Cuba, Jamaïque, Pérou, Venezuela

Groupe B : Espagne, Etats-Unis d'Amérique, Italie, Japon, Norvège, Pays-Bas, Portugal, Suisse

Groupe D : Bulgarie, Fédération de Russie, Pologne, Tchécoslovaquie

Chine

Président de la grande Commission : M. Werner Reichenbaum (Allemagne)

Rapporteur de la Conférence : M. Hector Villaroel (Philippines)

Pouvoirs des représentants à la Conférence [4]

a) Nomination de la Commission de vérification des pouvoirs

Sur la recommandation de la Réunion préalable des représentants de haut niveau et conformément à l'article 14 du règlement intérieur, la Conférence décide que la Commission de vérification des pouvoirs sera composée des neuf Etats nommés à la Commission de vérification des pouvoirs de l'Assemblée générale à sa quarante-sixième session (Belgique, (Président), Belize, Chili, Chine, Etats-Unis d'Amérique, Fédération de Russie, Lesotho, Singapour, Togo).

Adoption de l'ordre du jour [6]

La Conférence adopte l'ordre du jour provisoire de sa huitième session figurant dans le documents TD/353 et Add.1.

Procedural and organizational arrangements

The Conference approved the recommendations of the Senior Officials on the format of the Main Committee's report, officers of sessional bodies, meeting facilities, the tentative schedule of proceedings and other organizational matters as set out in paragraphs 31 to 36 of the report of the Chairman of the Senior Officials.

Address to the Conference

The Conference was addressed by Mr. Abdulhussein Vahaji, President of the Seventh Ministerial Meeting of the Group of 77, Minister of Trade of the Islamic Republic of Iran, who presented the Tehran Final Document (TD/356).

General debate [7]

Statements were made Mr. Fernando Faria De Oliveira, Minister of Commerce and Tourism of Portugal and President of the Council of the European Communities; Mr. Carl-Dieter Spranger, Federal Minister for Economic Cooperation of Germany; Mr. Inocencio Arias, Minister of State for International Cooperation and Latin American Affairs of Spain; Ms. Yvonne C.M.T. Van Rooy, Minister for Foreign Trade of the Netherlands; Mr. Timothy Sainsbury, M.P., Minister for Trade of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland; Mr. Henrik Wohlk, State Secretary, Ambassador, Ministry of Foreign Affairs of Denmark; Mr. Andrzej Olechowski, Secretary of State, Ministry of Foreign Economic Relations of Poland; Mr. Petros Anghelakis, Ambassador, Director of International Economic Organizations, Ministry of Foreign Affairs of Greece; and Mr. Rodrigo Barzuna, Ambassador, Special Representative of Costa Rica.

223rd plenary meeting

The Conference was addressed by Mr. K.K.S. Dadzie, Secretary-General of UNCTAD.

General debate [7]

The Conference continued its general debate and heard statements by Mr. Valentin Dobrev, Vice-Minister of Foreign Affairs of Bulgaria; Mr. Lee Sang Ock, Minister for Foreign Affairs of the Republic of Korea; Mr. Alain Vivien, Secretary of State for Foreign Affairs of France; Mr. Hassan Abouyoub, Minister for Foreign Affairs of Morocco; Mr. Maqbool Ali Sultan, Minister of Commerce and Industry of Oman; Mr. Stephen Martin, M.P., Parliamentary Secretary to the Minister for Foreign Affairs and Trade of Australia; Mr. Arthur Dunkel, Director-General of GATT; Ms. Sukon Kanchanalai, Director-General, Department of Business Economics, Ministry of Commerce of Thailand; and Mr. Messaoud Ait Chaalal, Ambassador, Permanent Representative of Algeria to the United Nations in New York.

Arrangements de procédure et organisationnels

La Conférence approuve les recommandations des représentants de haut niveau sur la structure du rapport de la grande Commission, les membres des bureaux des organes de session, les services de réunion, le calendrier provisoire des discussions et autres questions d'organisation, comme indiqué aux paragraphes 31 à 36 du rapport des représentants de haut niveau.

Allocution

M. Abdulhussein Vahaji, Président de la septième Réunion ministérielle du Groupe des 77, Ministre du commerce de la République islamique d'Iran, prononce une allocution et présente le documents final de Téhéran (TD/356).

Débat général [7]

Des déclarations sont faites par M. Fernando Faria De Oliveira, Ministre du commerce et du tourisme du Portugal et Président du Conseil des communautés européennes), M. Carl-Dieter Spranger, Ministre fédéral de la coopération économique de l'Allemagne, M. Inocencio Arias, Ministre d'Etat à la coopération internationale et aux affaires latino-américaines de l'Espagne, Mme Yvonne C.M.T. Van Rooy, Ministre du commerce extérieur des Pays-Bas, M. Timothy Sainsbury, M.P., Ministre du commerce du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, M. Henrik Wohlk, Secrétaire d'Etat, Ambassadeur, Ministère des affaires étrangères du Danemark, M. Andrzej Olechowski, Secrétaire d'Etat, Ministère des relations économiques extérieures de la Pologne, M. Petros Anghelakis, Ambassadeur, Directeur des organisations économiques internationales, et M. Rodrigo Barzuna, Ambassadeur, Représentant spécial du Costa Rica.

223e séance plénière

M. K.K.S. Dadzie, Secrétaire général de la CNUCED prononce une allocution.

Débat général [7]

La Conférence poursuit le débat général en entendant des déclarations de M. Valentin Dobrev, Vice-Ministre des affaires étrangères de la Bulgarie, M. Lee Sang Ock, Ministre des affaires étrangères de la République de Corée, M. Alain Vivien, Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères de la France, M. Hassan Abouyoub, Ministre des affaires étrangères du Maroc, M. Maqbool Ali Sultan, Ministre du commerce et de l'industrie de l'Oman, M. Stephen Martin, M.P., Secrétaire parlementaire auprès du Ministre des affaires étrangères et du commerce de l'Australie, M. Arthur Dunkel, Directeur général du GATT, Mme Sukon Kanchanalai, Directrice générale du Département de l'économie d'entreprise, Ministère du commerce de la Thaïlande, et M. Messaoud Ait Chaalal, Ambassadeur, Représentant permanent de l'Algérie auprès de l'Organisation des Nations Unies à New York.

TUESDAY, 11 FEBRUARY 1992

224th plenary meeting

General debate [7]

The Conference continued its general debate and heard statements by Mr. Abdolhussein Vahaji, Minister of Commerce of the Islamic Republic of Iran; Ms. Grete Faremo, Minister of Development Cooperation of Norway; Mr. Radius Prawiro, Minister Coordinator for Economic, Financial, Industrial Affairs and for the Supervision of Development of Indonesia; Mr. Song Hi Chol, Vice-Minister of Foreign Trade of the Democratic People's Republic of Korea; Mr. Abdullah H. Garallah, Minister of Commerce and Industry of Kuwait; Mr. Ahmed Hussein, Minister of Trade of Ethiopia; Mr. Jean-Claude Paye, Secretary-General of the Organization for Economic Cooperation and Development; Mr. Michel Camdessus, Managing Director of the International Monetary Fund; Mr. Juan Prat Coll, Director-General for External Relations and North-South Relations of the Commission of the European Communities; and Mr. Moise Mensah, Assistant President of the International Fund for Agricultural Development.

225th plenary meeting

General debate [7]

The Conference continued its general debate and heard statements by Mr. Jorge Marshall, Under-Secretary-General for Economic Affairs of Chile; Mr. Martti Ahtisaari, Secretary of State, Ministry of Foreign Affairs of Finland; Ms. Suzanne Duplessis, Parliamentary Secretary to the Minister of External Relations and International Development of Canada; and Mr. Miroslav Pravda, Director-General, Ministry of Foreign Trade of Czechoslovakia.

Special Meeting on Least Developed Countries

The Meeting was chaired, at the request of the President of the Conference, by Mr. Alain Vivien, Secretary of State for Foreign Affairs of France.

Statements were made by Mr. M.K. Anwar, Minister of Commerce of Bangladesh (on behalf of the least developed countries); Mr. Mostafa Sarmadi, Adviser to the Minister and Director of International Affairs, Ministry of Commerce of the Islamic Republic of Iran (on behalf of the President of the Seventh Ministerial Meeting of the Group of 77); Mr. Ahmed Hussein, Minister of Commerce of Ethiopia; Ms. Amelia Ward, Minister of Planning and Economic Affairs of Liberia; the Honourable Aishwarya Lal Pradhanang, Minister of State of Commerce of Nepal; Mr. Sanon Thomas, Minister of Industry, Commerce and Mines of Burkina Faso; Mr. Amir Habib Jamal, Ambassador, Permanent Representative of the United Republic of Tanzania to the United Nations in Geneva and Head of delegation; Mr. Ugyen Tshering, Ambassador,

MARDI 11 FEVRIER 1992

224e séance plénière

Débat général [7]

La Conférence poursuit le débat en entendant des déclarations de M. Abdolhussein Vahaji, Ministre du commerce de la République islamique d'Iran, Mme Grete Faremo, Ministre de la coopération de développement de la Norvège, M. Radius Prawiro, Ministre Coordonnateur pour les affaires économiques, financières et industrielle et pour la supervision du développement de l'Indonésie, M. Song Hi Chol, Vice-Ministre du commerce extérieur de la République populaire démocratique de Corée, M. Abdullah H. Garallah, Ministre du commerce et de l'industrie du Koweït, M. Ahmed Hussein, Ministre du commerce de l'Ethiopie, M. Jean-Claude Paye, Secrétaire général de l'Organisation de coopération et de développement économiques, M. Michel Camdessus, Directeur général du Fonds monétaire international, M. Juan Prat Coll, Directeur général aux relations extérieures et aux relations nord-sud de la Commission des communautés européennes, et M. Moise Mensah, Président assistant du Fonds international de développement agricole.

225e séance plénière

Débat général [7]

La Conférence poursuit le débat général en entendant des déclarations de M. Jorge Marshall, Secrétaire général adjoint aux affaires économiques du Chili, M. Martti Ahtisaari, Secrétaire d'Etat, Ministère des affaires étrangères de la Finlande, Mme Suzanne Duplessis, Secrétaire parlementaire auprès du Ministre des relations extérieures et du développement international du Canada, et M. Miroslav Pravda, Directeur général, Ministère du commerce extérieure de la Tchécoslovaquie.

Réunion spéciale sur les pays les moins avancés

A la demande du Président de la Conférence, la Réunion est présidée par M. Alain Vivien, Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères de la France.

Des déclarations sont faites par M. M.K. Anwar, Ministre du commerce du Bangladesh (au nom des pays les moins avancés), M. Mostafa Sarmadi, Conseiller du Ministre et Directeur des affaires internationales, Ministère du commerce de la République islamique d'Iran (au nom du Président de la septième Réunion ministérielle du Groupe des 77), M. Ahmed Hussein, Ministre du Commerce de l'Ethiopie, Mme Amelia Ward, Ministre de la planification et des affaires économiques du Libéria, l'honorable Aishwarya Lal Pradhanang, Ministre d'Etat du commerce du Népal, M. Sanon Thomas, Ministre de l'industrie, du commerce et des mines du Burkina Faso, M. Amir Habib Jamal, Ambassadeur, Représentant permanent de la République-Unie de Tanzanie auprès de l'ONU à Genève et Chef de délégation, M. Ugyen Tshering, Ambassadeur,

Permanent Representative of the Kingdom of Bhutan to the United Nations in New York; Mr. Ahmed Gubartalla, Deputy Permanent Representative of the Sudan to the United Nations in Geneva; Mr. Thein Tum, Minister Counsellor, Embassy of Myanmar in Washington, D.C.; Mr. Arifin Siregar, Minister of Commerce of Indonesia; Ms. Taous Feroukhi, Counsellor, Permanent Mission of Algeria to the United Nations in Geneva (on behalf of the African Group); Ms. Grete Faremo, Minister of Development Cooperation of Norway (on behalf of the Nordic countries); Mr. Antonio De Sousa, Secretary of State of Commerce of Portugal (on behalf of the Member States of the European Communities); Mr. Juan Prat Coll, Director-General of External Relations and North-South Relations of the Commission of the European Communities; Mr. Wang Yusheng, Ambassador of China to Colombia; Mr. Jean Daniel Gerber, Minister Plenipotentiary, Federal Office of External Economic Affairs, Federal Department of the Public Economy of Switzerland.

Représentant permanent du Royaume du Bhoutan auprès de l'ONU à New York, M. Ahmed Gubartalla, Représentant permanent adjoint du Soudan auprès de l'ONU à Genève, M. Thein Tum, Ministre Conseiller, Ambassade du Myanmar à Washington, D.C., M. Arifin Siregar, Ministre du commerce de l'Indonésie, Mme Taous Feroukhi, Conseillère, Mission permanente de l'Algérie auprès de l'ONU à Genève (au nom du Groupe africain), Mme Grete Faremo, Ministre de la coopération de développement de la Norvège (au nom des pays nordiques), M. Antonio De Sousa, Secrétaire d'Etat du commerce du Portugal (au nom des Etats membres de la Communauté européenne), M. Juan Prat Coll, Directeur général des relations extérieures et des relations nord-sud de la Commission des communautés européennes, M. Wang Yusheng, Ambassadeur de la Chine en Colombie, M. Jean Daniel Gerber, Ministre plénipotentiaire, Bureau fédéral de l'économie de la Suisse.

MAIN COMMITTEE

1st meeting

The Committee elected a Vice-Chairman (Tunisia). The election of the Rapporteur was postponed to the next meeting.

The Committee set up two Working Group: Working Group I to be chaired by Mr. Lloyd Barnett (Jamaica) and Working Group II by Mr. Jean-Michel Marlaud (France).

The Committee allocated parts of the basic negotiating text (TD/L.320 and Add.1 to 5) between *Working Group I* (Part I: Challenges and potentials for international trade and development in the 1990s (TD/L.320/Add.1); Part II: Broad policy orientations (TD/L.320/Add.2); and Part III: UNCTAD in a changing political and economic environment: institutional matters (TD/L.320/Add.3)) and *Working Group II* (Part VI: Policies and measures (TD/L.320/Add.4); and Part V: Economic cooperation among developing countries (TD/L.320/Add.5)).

The two Working Groups began their deliberations.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON HUMAN RIGHTS

Forty-eighth session

United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 12 FEBRUARY 1992

23rd meeting

The Chairman of the African Commission on Human and People's Rights, Mr. Ibrahim Badawi, addressed the Commission.

GRANDE COMMISSION

1re séance

La Commission élit un Vice-Président (Tunisie). L'élection du rapporteur est reportée à la séance suivante.

La Commission crée deux Groupes de travail : Groupe de travail I sous la présidence de M. Lloyd Barnett (Jamaïque) et Groupe de travail II de M. Jean-Michel Marlaud (France).

La Commission renvoie des parties du texte de négociation de base (TD/L.320 et Add.1 à 5) au *Groupe de travail I* (Partie I : Défis et potentiel pour le commerce international et le développement dans les années 90 (TD/L.320/Add.1); Partie II : Grandes orientations (TD/L.320/Add.2); et Partie III: La CNUCED dans un environnement politique et économique changeant : questions institutionnelles (TD/L.320/Add.3)) et au *Groupe de travail II* (Partie VI : Politiques et mesures (TD/L.320/Add.4); et Partie V : Coopération économique entre pays en développement (TD/L.320/Add.5)).

Les deux Groupes de travail commencent leur délibérations.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DES DROITS DE L'HOMME

Quarante-huitième session

Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 12 FEVRIER 1992

23e séance

Le Président de la Commission africaine des droits de l'homme et des peuples, M. Ibrahim Badawi, prononce une allocution.

Question of the human rights of all persons subjected to any form of detention or imprisonment, in particular [10]:

- (a) *Torture and other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment*
- (b) *Status of the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment*
- (c) *Question of enforced or involuntary disappearances*
- (d) *Question of a draft optional protocol to the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment*

The Commission resumed its consideration of the item and heard statements by the representatives of China and Cyprus, and by the observers for Sweden and Belgium.

Statements were also made by the observers of the following non-governmental organizations: Movement against Racism and for Friendship among Peoples, World Social Prospects Association, International Confederation of Free Trade Unions, Indian Council for South America, International Human Rights Law Group and Latin American Federation of Associations of Relatives of Disappeared Detainees.

The representative of Iraq made a statement in the exercise of the right of reply.

The observer for Egypt made a statement equivalent to a reply.

24th plenary meeting

The Minister for Foreign Affairs of the Russian Federation, Mr. Andrei Kozirev, addressed the Commission.

The Commission then continued its consideration of *agenda item 10* and heard statements by the representatives of the following States: Canada, Costa Rica, United States, Italy, Netherlands, Austria, Chile, Portugal, Japan, Russian Federation, Argentina, Kenya, United Kingdom, Bulgaria, Australia, India, Peru, Venezuela and Sri Lanka.

The observers for Ireland and the International Committee of the Red Cross made statements.

Statements were also made by the observers of the following non-governmental organizations: World Movement of Mothers, Christian Democratic International, International Association against Torture, International Indian Treaty Council, International Organization for the Development of Freedom of Education, International Movement for Fraternal Union among Races and Peoples, Pax Romana, International Association for the Defence of Religious Liberty, American Association of Jurists and Pax Christi International.

Question des droits de l'homme de toutes les personnes soumises à une forme quelconque de détention ou d'emprisonnement, en particulier [10] :

- a) *Torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants*
- b) *Etat de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants*
- c) *Question des disparitions forcées ou involontaires*
- d) *Question d'un projet de protocole à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants*

La Commission reprend l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Chine et de Chypre et des observateurs de la Suède et de la Belgique.

Des déclarations sont faites aussi par les observateurs des organisations non gouvernementales suivantes : Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples, World Social Prospects Association, Confédération internationale des syndicats libres, Consejo Indio de Sudamérica, International Human Rights Law Group et Fédération latino-américaine des associations des familles de détenus-disparus.

Le représentant de l'Iraq exerce le droit de réponse.

L'observateur de l'Egypte fait une déclaration ayant le caractère d'une réponse.

24e séance plénière

Le Ministre des affaires étrangères de la Fédération de Russie, M. Andrei Kozirev, prononce une allocution.

La Commission poursuit ensuite l'examen du *point 10 de l'ordre du jour* en entendant des déclarations des représentants des Etats suivants : Canada, Costa Rica, Etats-Unis, Italie, Pays-Bas, Autriche, Chili, Portugal, Japon, Fédération de Russie, Argentine, Kenya, Royaume-Uni, Bulgarie, Australie, Inde, Pérou, Venezuela et Sri Lanka.

Les observateurs de l'Irlande et du Comité international de la Croix-Rouge font des déclarations.

Des déclarations sont faites aussi par les observateurs des organisations non gouvernementales suivantes : Mouvement mondial des mères, Christian Democratic International, Association internationale contre la torture, Conseil international des traités indiens, Organisation internationale pour le développement de la liberté d'enseignement, Mouvement international pour l'union fraternelle entre les races et les peuples, Pax Romana, Association internationale pour la défense de la liberté religieuse, Association américaine de juristes et Pax Christi International.

The representative of Cuba made a statement in the exercise of the right of reply.

The observers for Zaire and Turkey made statements equivalent to a reply.

Le représentant de Cuba exerce le droit de réponse.

Les observateurs du Zaïre et de la Turquie font des déclarations ayant le caractère d'une réponse.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Meeting

There will be open meetings of the Alliance of Small Island States and the United Nations Environment Programme on Climate Change and the Future of Small Island and Low-lying Coastal Developing Countries *today*, 14 February 1992, at from 9.30 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 6 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

Réunion

Des réunions de l'Alliance des petits pays en développement insulaires et du Programme des Nations Unies pour l'environnement auront lieu *aujourd'hui* 14 février 1992 de 9 h 30 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil de tutelle sur les changements climatiques et l'avenir des petits pays en développement insulaires et côtiers de basse altitude.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York